

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique SAURER		Type *) 2 DF		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 9 7 0
Caractéristiques "2 DF" sur paroi frontale.- Plaquette du constructeur vers le marchepied du côté de la direction						
			Carburant	diesel	Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)						
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, au-dessus jumelle AR ressort avant **						
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur bloc au-dessus compresseur et plaquette						
Type du moteur CT 4 D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe						
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande manuelle, mécanique						
Cylindrée	6'830 cm³	Frein de remorque air comprimé, 2 cond., dir./indirect			Dimensions ext. en mm *)	
Temps	4	Transmission méc.synchron. Treuil/Cabest.			Longueur	
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem.	s.demande	Largeur 2'300	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	7,8	Voie avant	1'930 Hauteur 2'555	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	83.0	Voie arrière	1'711 Empattement	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	oui	Diam. de braq.	*) Porte à faux arr.	
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, avec soupape à pédale						
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide	*)	*)	*)	Dimension	9.00-20	9.00-20
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'350	2'350
Total					Multiply	
Gar. de fabr.	5'000	10'000	11'500			
Poids max. garanti pr. train routier 31,5 t (***)						
				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.
Direction: position gauche ou droite -s.dem.assist. Marque du moteur SAURER						
Alésago 110			Course 120		C.V. frein 120 DIN	
C.V. Impôts 34.80						
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée						
Nombre de places: total 2 (avant milieu arr.)						
Places debout						

§)

Phares: marque	2/ GALEY 200 AR	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV= combinés avec feux de position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, à côté phares	AR= combinés avec feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop + clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + air comprimé
Rélecteurs	2/ séparés ϕ 70 mm	Rétroviseur	2/ de chaque côté sur charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	88 bB à 2'200 t/min - Avertisseur = 103 / 104 dB		

Observations et exceptions

*) Modèles :	empattement	longueur	porte à faux		braguage	poids à vide		kg
			A	R		AV	AR	
2 DF 34	3'400 mm	6'514 mm	1'550 mm		12.60 m	3'400	1'450	4'850
2 DF 38	3'800	7'324	1'960		13.80	3'400	1'500	4'900
2 DF 45	4'500	8'224	2'160		16.00	3'450	1'550	5'000

**) No de châssis : Lorsqu'il y a plusieurs lignes de chiffres, seul le nombre de 5 chiffres non-interrompus est valable comme numéro de châssis.

***) Poids max. garanti pr. train routier : 21,5 t à 15 %.

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 24.2.65

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique S A U R E R			Type *) 2 D F	Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 9 7 0
Caractéristiques "2 DF" sur paroi frontale.- Plaquette du constructeur vers le marchepied du côté de la direction						
				Carburant diesel	Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)						
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, au-dessus jumelle AR ressort avant **						
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur bloc au-dessus compresseur et plaquette						
Type du moteur CT 4 D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe						
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande manuelle, mécanique						
Cylindrée	6'830 cm³	Frein de remorque air comprimé, 2 cond., dir./indirect			Dimensions ext. en mm *)	
Temps	4	Transmission méc.synchron.		Treuil/Cabest.	Longueur	
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem.	s.demande	Largeur 2'300	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	7,8	Voie avant	1'930	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	83.0	Voie arrière	1'711	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	oui	Diam. de braq.	*)	
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, avec soupape à pédale						
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide	*)	*)	*)	Dimension	9.00-20	9.00-20
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	2'350	2'350	
Total			Multiply			
Gar. de fabr.	5'000	10'000	11'500			
Poids max. garanti pr. train routier 31,5 t (***)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.
Direction: position gauche ou droite -s.dem.assist.				Marque du moteur SAURER	C.V. frein 120 DIN	
Alésage		110		Course	120	
				C.V. impôts 34.80		
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée						
Nombre de places: total		2.		(avant milieu arr.)	Places debout	

§)

Phares: marque	2/ GALEY 200 AR	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV= combinés avec feux de position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, à côté phares	AR= combinés avec feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop + clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + air comprimé
Réfecteurs	2/ séparés ϕ 70 mm	Rétroviseur	2/ de chaque côté sur charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	88 bB à 2'200 t/min - Avertisseur = 103 / 104 dB		

Observations et exceptions

*) Modèles :	empattement	longueur	porte à faux		braquage	poids à vide		kg
			A	R		AV	AR	
2 DF 34	3'400 mm	6'514 mm	1'550 mm	12.60 m	3'400	1'450	4'850	
2 DF 38	3'800	7'324	1'960	13.80	3'400	1'500	4'900	
2 DF 45	4'500	8'224	2'160	16.00	3'450	1'550	5'000	

**) No de châssis : Lorsqu'il y a plusieurs lignes de chiffres, seul le nombre de 5 chiffres non-interrompus est valable comme numéro de châssis.

***) Poids max. garanti pr. train routier : 21,5 t à 15 %.

§) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 24.2.65

La Commission d'expertise-type